



20消安第6120号

平成20年8月28日

動物検疫所長 殿

消費・安全局長

日本から韓国向けに輸出される豚の家畜衛生条件について

今般、標記家畜衛生条件を輸出検査証明書様式として別紙のとおり取り決めたので、御了知の上、動物検疫の実施に当たっては的確な対応をお願いする。

なお、「日本から韓国向けに輸出される豚の家畜衛生条件について」（平成18年9月15日付け18消安第6964号）については、本日付けで廃止したことを申し添える。

輸出検疫証明書
EXPORT QUARANTINE CERTIFICATE
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japanese Government

証明書番号
Certificate No.

申請者住所
Address of applicant

発行年月日
Date of issue

氏名(法人にあつては、その名称及び代表者の氏名)
Name (In case of juridical person, state its title and name of representative)

下記は、家畜伝染予防法の規定に基く検査の結果、家畜の伝染性疾病の病原体をひろげるおそれがないことを証明する。

This is to certify that the undermentioned animals are free from any evidence of disseminating causative agent of any animal infectious disease in consequence of the inspection referred to the Domestic Animal Infections Diseases Control Law.

動物の種類及び品種 Species of animals		
頭数 Total head of animals		
区分	性別 Sex	
	年齢別 Age	
	用途別 Use	
生産地 Country of Origin		
荷送人住所氏名 Name & address of consignor		
荷受人住所氏名 Name & address of consignee		
とう載地及びとう載年月日 Date & place of shipment		
とう載船舶(航空機)名 Name of ship or flight		
けい留期間 Quarantine period		
検査方法及び結果 Method & result of inspection		
備考 Remarks		

農林水産省動物検疫所
Animal Quarantine Service

家畜防疫官
Animal Quarantine Officer

氏名
(Signature)

印
(Seal)

I. Identification of the pigs

Breed	Identification number	Sex	Age

II. Origin of the animals

(a) Name and address of the farms of origin:.....
.....

(b) Name and address of quarantine facilities:.....
.....

III. Health Information

I, the undersigned, certify that pigs described above meet the following requirements:

1. Japan has been free from the following diseases, for a period of time as specified below prior to export and vaccinations for all of the following diseases have not been practiced in Japan.

- 1) Foot and mouth disease, vesicular exanthema and Nipah virus infection: 1 year
- 2) Vesicular stomatitis and swine vesicular disease: 2 years
- 3) African swine fever and Teschen disease: 3 years
- 4) Rinderpest: 5 years

2. There has been no outbreak of classical swine fever for at least the past 1 year prior to exportation within a 10km radius of the farms where pigs were raised and produced.

3. There were no clinical, serological or microbiological evidence of the following diseases, for a period of time as specified below, before the commencement of the embarkation quarantine, in the farm of origin:

- 1) Porcine brucellosis: 3 years
- 2) Porcine reproductive respiratory syndrome (PRRS), Aujeszky's disease, transmissible gastroenteritis (TGE), rabies, Japanese encephalitis in pig, atrophic rhinitis of pigs and porcine epidemic diarrhea: 1 year
- 3) Anthrax, leptospirosis: 6 months

4. The farm of origin has been supervised for sanitary by the veterinarians, and to the best of their knowledge, they have not confirmed any cases of tuberculosis in the farms of origin for the past 1 year.

5. Pigs have not been vaccinated against classical swine fever and brucellosis and Aujeszky's disease from birth.

6. Pigs have been raised in Japan for at least 6 months immediately prior to export or since their birth.

7. For at least 30 days prior to shipment, pigs were isolated and inspected by government veterinarians in the facility which the veterinary authority of Japan approves as safe according to the livestock quarantine standards and also pigs were not in contact with other animals once the export quarantine was commenced.

Quarantine period started on ended on

8. Pigs were shown to be healthy based on the individual clinical test conducted during the quarantine isolation period stipulated in article 7 above and any evidence of the infectious disease of pig including referred in article 2 was not found on the day of shipment.

And pigs were found negative to the following test (***delete if not applicable**) in Animal Quarantine Service;

a. Brucellosis (*Brucella abortus*) :Buffered *Brucella* antigen test **or** Complement Test **or** ELISA **or** Fluorescence polarization assay **or** tube agglutination test (negative: <1/50 dilution)*

date of test

b. Classical swine fever :Fluorescence antibody virus neutralization **or** Neutralising peroxidase-linked assay **or** ELISA*

date of test

c. Tuberculosis :Intradermal tuberculin test

date of test

d. Aujeszky's disease :ELISA **or** virus neutralization test* (Tests were conducted twice with an interval at least 30 days and second test was conducted within 15 days of shipping):

date of test and

e. Leptospirosis (*L. pomona*, *L. sejroe*, *L. hardjo*, *L. tarassovi*, *L. grippotyphosa*)

Agglutination-lysis test:

date of test

or

Treatment with long acting tetracycline (20mg/body weight(kg)) twice with the interval of 14 days during the quarantine at the embarkation quarantine facility(the second treatment were done within 3 days prior to shipment) and negative to the clinical test*:

date of treatment and clinical test and

f. PRRS: Immuno-peroxidase monolayer assay **or** Indirect fluorescent antibody **or** ELISA*
date of test _____

g. TGE: virus neutralization **or** ELISA*
date of test _____

h. Anthrax, rabies, Japanese encephalitis in swine, swine erysipelas, atrophic rhinitis, transmittable gastroenteritis, Q fever, Trichinellosis and other infectious disease, which government of Japan deems necessary to be tested: Clinical test **or** other test methods by the government of Japan (_____)*
date of test _____

9. Pigs were treated with insecticide to eradicate internal and external parasites and blood-feeding insects at the embarkation quarantine facility within 7 days of the date of their shipment.

Name of medicine	Treatment method	date of treatment	amount of treatment

10. The quarantine facility and containers, vehicles, vessels/aircraft were used for the transportation of pigs were cleaned and disinfected using disinfectants approved by the government of Japan.

11. Pigs will be exported directly from Japan to Korea.

12. Hay, litter, and feed etc. used during the embarkation quarantine period or transport were hygienic and shall not be contaminated with pathogens of infectious disease. They were stored at the embarkation quarantine facility prior to the commencement of embarkation quarantine. Additional materials will not be purchased during transport.

Signature of issuer: _____

Name in block letters: _____

Organization: _____

Date of issue: _____

Official stamp